

číslo zmluvy:

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Z. z. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov

(ďalej len „zmluva“)
medzi zmluvnými stranami

1.

MH Teplárenský holding, a.s.

so sídlom Turbínová 3, 831 04 Bratislava – mestská časť Nové Mesto

IČO 36 211 541 | DIČ 2020048580 | IČ DPH SK2020048580

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I v oddiele Sa vo vložke č. 7386/B

v mene spoločnosti na základe poverenia koná Ing. Marcel Vrátný, generálny riaditeľ

Ing. Vojtech Červenka, riaditeľ obchodu

(ďalej len „spoločnosť MHTH“)

a

2.

Continental Automotive Systems Slovakia s.r.o.

so sídlom Cesta ku Continentalu 8950/1, 960 01 Zvolen

IČO 36 633 623 | DIČ 2021928392 | IČ DPH SK2021928392 |

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica v oddiele Sro vo vložke č. 9979/S

v mene spoločnosti koná Ing. Milan Škarvada, Shander Basilio, Stephan Oberthür - konatelia

(ďalej len „spoločnosť Continental“)

(spoločnosť MHTH a spoločnosť Continental ďalej tiež ako „zmluvné strany“)

nasledovne :

PREAMBULA

Kedže

- spoločnosť Continental plánuje odoberať teplo zo systému centrálneho zásobovania teplom (CZT) na účely vykurovania, zabezpečenie výrobných procesov a výroby chladu, v meste Zvolen
- spoločnosť MHTH ako držiteľ povolenia na predmet podnikania výroba a rozvod tepla v meste Zvolen podniká predovšetkým v oblasti výroby a dodávok tepla, pričom je dodávateľom tepla zo systému účinného centralizovaného zásobovania teplom využívajúcom ako palivo drevnú štiepku
- zmluvné strany uzatvorením tejto zmluvy deklarujú svoj záujem spolupracovať pri rozvoji svojich podnikateľských aktivít, a to najmä pri:
 - napojení areálu spoločnosti Continental v meste Zvolen na sústavu CZT spoločnosti MHTH,

- dodávkach tepla zabezpečovaných spoločnosťou MHTH,
- diverzifikácii palivovej základne spoločnosti Continental prechodom zo zemného plynu na dodávky tepla vyrábaného z drevnej štiepky

sa zmluvné strany dohodli na uzatvorení tejto zmluvy za nasledovných podmienok:

1. PREDMET ZMLUVY

- 1.1 Predmetom tejto zmluvy je spolupráca zmluvných strán pri projektovaní, povoľovaní a budovaní horúcovodu a horúcovodnej prípojky pre zabezpečenie dodávok tepla (ďalej len „projekt“ alebo „predmet zmluvy“).
- 1.2 Zmluvné strany sa dohodli, že za účelom uvedeným v bode 1.1 tohto článku sa zmluvné strany zaväzujú zabezpečiť vypracovanie projektovej dokumentácie (ďalej spoločne tiež len ako „PD“), ktorej predmetom bude:
- a) Štúdia realizovateľnosti v rozsahu použiteľnosti pre územné konanie o umiestnení stavby,
 - i. Štúdia realizovateľnosti musí obsahovať okrem iného predpokladané investičné náklady
 - ii. a harmonogram realizácie stavby.
 - b) Projektová dokumentácia pre účely stavebného povolenia v rozsahu realizačnej projektovej dokumentácie.
- 1.3 Zadávatelom pre vypracovanie PD v zmysle bodu 1.2 bude spoločnosť MHTH, ktorá uskutoční výber zhotoviteľa PD.
- a) Predpokladané náklady na spracovanie PD vcelku (podľa bodu 1.2): 50.000,- €
 - b) Predpokladané náklady na realizáciu prípojky a OST sú vo výške 1 300 000 EUR
 - c) Predpokladaná minimálna ročná dodávka tepla pre Continental je 10 000 MWh/rok
 - d) Predpokladaný termín spracovanie PD vcelku (podľa bodu 1.2): do 30.04.2023
 - e) Predpokladaný termín realizácie teplovodu: bude upresnený v Zmluve o dodávke a odbere tepla po schválení projektu spoločnosťou Continental
 - f) Predpokladaný termín zahájenia dodávok tepla: bude upresnený v Zmluve o dodávke a odbere tepla
- 1.4 Náklady na vyhotovenie PD si zmluvné strany rozdelia percentuálnym podielom nasledovne:
- | | |
|--------------------------|------|
| Spoločnosť MHTH - | 50%, |
| Spoločnosť Continental - | 50%, |
- a to v prípade:
- a) ak sa zmluvné strany spoločne dohodnú na nepokračovaní, v ktoromkoľvek štádiu PD alebo Diela napr. z dôvodu zistenia objektívnej prekážky pre úspešnú realizáciu projektu alebo
 - b) ak dôjde zo strany spoločnosti MHTH k oznámeniu o nepokračovaní v ktoromkoľvek štádiu PD a Diela spoločnosti Continental z dôvodu objektívnej prekážky; v takom prípade je spoločnosť Continental povinná uhradiť náklady na PD do 10 dní odo dňa doručenia oznámenia o nerealizovaní Diela alebo PD,
 - c) ak po spracovaní PD v rozsahu podľa bodu 1.2, písm. a) spoločnosť Continental oznámi spoločnosti MHTH v lehote uvedenej v bode 1.5 tejto zmluvy v projekte nepokračovať alebo po márnom uplynutí lehoty uvedenej v bode 1.5 tejto zmluvy bez odpovede spoločnosti Continental; v takom prípade je spoločnosť Continental povinná nahradiť náklady za vypracovanie PD v rozsahu bodu 1.2, písm. a) spoločnosti MHTH, a to do 10 dní odo dňa

oznámenia o nerealizovaní Diela a v prípade márneho uplynutia lehoty na vyjadrenie je splatnosť pre spoločnosť Continental do 10 dní odo dňa uplynutia lehoty na vyjadrenie podľa bodu 1.5 tejto zmluvy.

V prípade, že bude projekt pokračovať po vypracovaní PD v zmysle 1.2, písm. a) kladným rozhodnutím spoločnosti Continental a zároveň za podmienky uzatvorenia Zmluvy o dodávke a odbere tepla v zmysle bodu 1.6 a 1.7 tejto zmluvy, náklady na vyhotovenie PD bude v 100% výške znášať spoločnosť MHTH, v opačnom prípade sa uplatní pomer uvedený v prvej vete bodu 1.4 tejto zmluvy.

- 1.5 Po vypracovaní PD v rozsahu podľa bodu 1.2 písm. a) a doručení záverov vyplývajúcich z tejto časti PD spoločnosti Continental je spoločnosť Continental povinná do 15 dní doručiť spoločnosti MHTH písomné oznámenie o tom, či súhlasí s pokračovaním realizácie projektu.
- 1.6 Po doručení súhlasu s pokračovaním s realizáciou projektu od spoločnosti Continental, zabezpečí spoločnosť MHTH pokračovanie s projektovaním v rozsahu bodu 1.2 písm. b) a s výberom realizátora stavby. Súhlasom s pokračovaním realizácie projektu sa spoločnosť Continental zaväzuje uzatvoriť Zmluvu o dodávke a odbere tepla.
- 1.7 Predmetom Zmluvy o dodávke a odbere tepla bude záväzok spoločnosti MHTH dodávať teplo na účely vykurovania, zabezpečenie výrobných procesov a výroby chladu, v meste Zvolen spoločnosti Continental a záväzok spoločnosti Continental (prípadne jej právneho nástupcu, resp. subjektu, ktorý by sa stal novým odberateľom po spoločnosti Continental) toto teplo od spoločnosti MHTH odoberať a uhrádzať zaň platby minimálne po dobu 15 rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti budúcej zmluvy o dodávke a odbere tepla s tým, že ak v priebehu tohto obdobia dôjde k skončeniu odberu tepla v rozpore s ustanoveniami § 19 a 20 zákona č. 657/2004 Z. z. o tepelnej energetike platného a účinného ku dňu uzatvorenia tejto zmluvy, v takomto prípade bude spoločnosť Continental (prípadne jej právny nástupca, resp. subjekt, ktorý by sa stal novým odberateľom po spoločnosti Continental) povinná zaplatiť spoločnosti MHTH zmluvnú pokutu vo výške zodpovedajúcej v tej dobe aktuálnej účtovnej zostatkovej hodnote tepelno-technických zariadení (TTZ).
- 1.8 Zmluva o dodávke a odbere tepla bude účinná po vybudovaní horúcovodu a horúcovodnej prípojky v zmysle PD (ďalej ako „Dielo“) a Dielo bude právoplatne skolaudované alebo bude vydané rozhodnutie o súhlase s predčasným užívaním Diela

2. DOBA TRVANIA ZMLUVY

- 2.1 Zmluva sa uzatvára na dobu určitú 5 rokov odo dňa jej uzatvorenia.

3. PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

- 3.1 Spoločnosť MHTH má popri právach a povinnostiach, ktoré jej vyplývajú z iných ustanovení tejto zmluvy, aj nasledovné povinnosti:
 - a) Informovať zmluvnú stranu o prevádzkových parametroch horúcovodu,
 - b) oznámiť bez zbytočného odkladu všetky skutočnosti, ktoré môžu mať vplyv na plnenie povinností spoločnosti MHTH vyplývajúcich zo zmluvy.

číslo zmluvy:

3.2 Spoločnosť Continental má popri právach a povinnostiach, ktoré jej vyplývajú z iných ustanovení tejto zmluvy, aj nasledovné povinnosti:

- a) Na účely spracovania PD poskytnúť druhej zmluvnej strane technické informácie súvisiace s vypracovaním PD,
- b) bezodkladne poskytnúť všetku potrebnú súčinnosť spoločnosti MHTH,
- c) oznámiť bez zbytočného odkladu všetky skutočnosti, ktoré môžu mať vplyv na plnenie povinností spoločnosti Continental vyplývajúcich zo zmluvy.

4. MLČANLIVOSŤ

4.1 Zmluvné strany týmto berú na vedomie, že sú povinné zachovávať mlčanlivosť o všetkých a akýchkoľvek dôverných informáciách druhej zmluvnej strany ktoré sa stanú stranám známe pri plnení predmetu tejto zmluvy. Povinnosť mlčanlivosti ostáva platná a účinná aj po zániku tejto zmluvy. Za porušenie povinnosti mlčanlivosti sa nepovažuje sprístupnenie informácie v rámci konania pred orgánom verejnej moci, v prípadoch vyžadovaných zákonom.

4.2 Za dôvernú informáciu sa pritom považujú najmä, avšak nielen

- a) akékoľvek skutočnosti, informácie, podklady, dokumenty alebo akékoľvek technické, obchodné, finančné, prevádzkové alebo iné údaje, písomnosti, materiály alebo informácie, ktoré si zmluvné strany v akejkoľvek zmyslami vnímateľnej podobe poskytli a ktoré nie sú verejne prístupné, ani všeobecne známe alebo neboli zmluvnou stranou zverejnené,
- b) všetky obchodné, výrobné, prevádzkové alebo technické informácie, dokumentácia, dáta, plány, náčrty, postupy, know-how, výskumy, obchodné metódy, počítačové programy alebo softvér zmluvnej strany, ktoré nie sú verejne prístupné, ani všeobecne známe alebo neboli zmluvnou stranou zverejnené.

4.3 Zmluvné strany berú na vedomie, že porušením povinnosti mlčanlivosti vzniká druhej zmluvnej strane právo na náhradu škody. Povinnosť mlčanlivosti sa však nebude vzťahovať na informácie poskytované štátnym orgánom alebo tretím osobám, ak to bude nevyhnutné podľa právnych predpisov alebo aktov orgánov verejnej moci, alebo to bude nevyhnutné pre výkon práv a povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy.

4.4 Zmluvné strany berú na vedomie, že porušením povinnosti mlčanlivosti vzniká druhej zmluvnej strane právo na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške **1000** EUR, za každé jedno porušenie. Za porušenie mlčanlivosti sa nepovažuje zverejnenie tejto zmluvy v súlade s bodom 6.4 a 6.5 tejto zmluvy.

5. SKONČENIE ZMLUVY

5.1 Zmluvné strany môžu túto zmluvu skončiť niektorým z nasledovných spôsobov:

- a) písomnou dohodou zmluvných strán k určenému dňu,
- b) odstúpením od zmluvy v prípade závažného porušenia povinností, podmienok a dojednaní tejto zmluvy, ktoré by mali za následok zmarenie účelu tejto zmluvy, pokiaľ k náprave porušenia nedôjde ani v dodatočnej primeranej lehote poskytnutej príslušnou zmluvnou stranou na odstránenie tohto porušenia, ktorá nesmie byť kratšia ako 14 dní. Odstúpením od zmluvy táto zmluva zaniká s účinnosťou odo dňa doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy. Odstúpenie od tejto zmluvy sa uskutočňuje písomným oznámením odstupujúcej zmluvnej strany od zmluvy adresovaným druhej

číslo zmluvy:

zmluvnej strane. Odstúpením jednej zmluvnej strany nezanikajú plnenia, na ktoré vznikol nárok druhej zmluvnej strane ešte pred odstúpením od zmluvy napríklad v zmysle bodu 1.4 tejto zmluvy alebo právo na náhradu škody.

6. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 6.1 Právne vzťahy, ktoré nie sú upravené zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
- 6.2 Ustanovenia tejto zmluvy, možno meniť a/alebo dopíňať len vo forme písomných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.
- 6.3 Zmluvné strany sa dohodli, že zásielka sa považuje za doručenú, ak ju adresát prevzal, odmietol prevziať, ako aj v prípade, že ju neprevzal, hoci bola zaslaná na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, resp. na inú poslednú známu adresu, ktorú druhá zmluvná strana písomne oznámila odosielateľovi ako novú kontaktnú adresu. V prípade neprevzatia zásielky adresátom sa táto považuje za doručenú dňom, keď sa vrátila odosielateľovi ako nedoručená, resp. nedoručiteľná.
- 6.4 Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 211/2000 Z.z.“), v dôsledku čoho podlieha povinnému zverejneniu podľa tohto ustanovenia zákona č. 211/2000 Z. z. a to nepretržite počas existencie záväzkov vzniknutých z tejto Zmluvy, minimálne však po dobu 5 rokov od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
- 6.5 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť nasledujúci deň po dni jej zverejnenia s poukazom na ustanovenie § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.
- 6.6 V prípade, že akékoľvek ustanovenie tejto zmluvy je alebo sa stane neplatným, neúčinným a/alebo nevykonateľným, nie je tým dotknutá platnosť, účinnosť a/alebo vykonateľnosť ostatných ustanovení zmluvy, pokiaľ to nevyklučuje v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov samotná povaha takého ustanovenia. Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu po tom, ako zistia, že niektoré z ustanovení tejto zmluvy je neplatné, neúčinné a/alebo nevykonateľné, nahradiť dotknuté ustanovenie ustanovením novým, ktorého obsah bude v čo najväčšej miere zodpovedať vôli zmluvných strán v čase uzatvorenia tejto zmluvy.
- 6.7 Táto zmluva je uzatvorená v 2 (dvoch) vyhotoveniach, z ktorých každá zmluvná strana obdrží 1 (jedno) vyhotovenie.
- 6.8 Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli a ten predstavuje ich skutočnú a slobodnú vôľu zbavenú akéhokoľvek omylu. Svoje prejavy vôle obsiahnuté v tejto zmluve zmluvné strany považujú za určité a zrozumiteľné, vyjadrené nie v tiesni a nie za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvným stranám nie je známa žiadna okolnosť, ktorá by spôsobovala neplatnosť niektorého z ustanovení tejto zmluvy. Zmluvné strany na znak svojho súhlasu s obsahom tejto zmluvy túto zmluvu bez výhrad podpísali.

----- nasleduje podpisová strana -----

číslo zmluvy:

Dátum: 15.11.2022

Za spoločnosť
Continental Automotive Systems Slovakia s.r.o.:

Milan Škarvada
konateľ
Continental Automotive Systems Slovakia s.r.o.

Shander Basilio
Konateľ
Continental Automotive Systems Slovakia s.r.o.

Dátum: 6.12.2022

Za spoločnosť
MH Teplárenský holding, a.s.:

Ing. Marcel Vrátný
na základe poverenia
MH Teplárenský holding, a.s.

Ing. Vojtech Červenka
na základe poverenia
MH Teplárenský holding, a.s.